



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1168
9 August 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1168-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 13 августа 1996 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

затем: г-жа САДИК АЛИ

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ
РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ
(продолжение)

Босния и Герцеговина

Бывшая югославская Республика Македония

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

Седьмое совещание председателей договорных органов по правам человека

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ
(пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Босния и Герцеговина

1. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что Постоянному представителю Боснии и Герцеговины в Женеве следует предложить принять участие в проводимой Комитетом дискуссии.
2. После дискуссии, в которой приняли участие г-н ГАРВАЛОВ и г-н БОВЕН, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предложил Комитету продолжить обсуждение положения в Боснии и Герцеговине и предложить Постоянному представителю Боснии и Герцеговины принять участие в обсуждении Комитетом своих выводов или любых проектов решений, которые он может в этой связи подготовить.
3. Решение принимается.
4. Г-н ван БОВЕН, выступая в качестве докладчика по Боснии и Герцеговине, обращает внимание на принятое на его предыдущей сессии решение 1 (48) по Боснии и Герцеговине, касающееся рекомендаций относительно последующих действий Комитета, возможных путей использования добрых услуг Комитета с целью содействия достижению взаимопонимания между этническими группами в Боснии и Герцеговине и организации заседания Комитета с недавно созданной Комиссией по правам человека для Боснии и Герцеговины. Это решение пока что не дало никаких результатов.
5. В докладе, подготовленном в июле 1996 года Специальным докладчиком по правам человека по положению в области прав человека в бывшей Югославии г-жой Элизабет Рен, с озабоченностью обращается внимание на целый ряд проблем, с которыми сталкивается в настоящее время Босния и Герцеговина (E/CN.4/1997/5). В докладе идет речь о запланированных на сентябрь 1996 года выборах, которые не подпадают под сферу действия мандата Комитета, несмотря на утверждение Специального докладчика о том, что эти выборы могут закрепить наблюдающееся в настоящее время размежевание населения по этническому признаку, как это, например, произошло после выборов в Мостаре в июне 1996 года, вследствие непредсказуемости поведения избирателей в районах, подвергшихся "этнической чистке".
6. В докладе описывается постепенное возвращение беженцев в районы, где их общины составляли большинство, и при этом отмечается, что беженцы практически не возвращаются в те районы, где их общины составляли меньшинство (E/CN.4/1997/5, пункт 27). Представители боснийского, хорватского и цыганского меньшинства подвергаются в Республике Сербской систематическим запугиваниям и дискриминации в административной сфере, начиная с оскорблений на расовой почве и кончая посягательством на физическую неприкосновенность. В большинстве случаев местная полиция не пресекала такие действия и не проводила надлежащего расследования (пункт 29). Сербы, оставшиеся в пригородах Сараева, подвергались суровым преследованиям, включая избиения, угрозы убийством, насильственные выселения, ограбления и поджоги, в результате чего многие сербы были вынуждены покинуть свои дома (пункт 30).
7. Дополнительная информация о положении в Боснии и Герцеговине содержится в заявлении Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 8 августа 1996 года, в котором Совет осудил все акты преследования на этнической почве, призвал стороны Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине (Дейтонские соглашения) остановить тенденцию к этническому размежеванию в стране и сохранить многокультурное и многоэтническое наследие и выразил глубокое сожаление по поводу необоснованных задержек с созданием новых независимых средств массовой информации и охраны имущественных прав. Совет Безопасности подчеркнул, что обвиненные Международным трибуналом по бывшей Югославии лица, отказавшиеся предстать перед

судом, не должны претендовать или занимать любые административные, выборные или иные государственные должности на территории Боснии и Герцеговины. В заключение Совет подчеркнул, что соблюдение требований и распоряжений Международного Суда является важным аспектом осуществления Мирного соглашения и что Совет готов рассмотреть применение экономических мер принуждения с целью обеспечения соблюдения всеми сторонами своих обязательств по Соглашению. Иными словами, речь идет о рассмотрении Советом Безопасности экономических санкций, поскольку такие санкции являются, пожалуй, единственным имеющимся в его распоряжении средством, позволяющим обеспечить выполнение принимаемых решений.

8. Касаясь потенциальной роли Комитета в осуществлении Мирного соглашения, он отмечает, что Комитет конкретно упоминается в приложении 6 к Соглашению, в котором идет речь о правах человека. Он предлагает подготовить краткий рабочий документ, отражающий озабоченность Комитета по поводу сохраняющейся этнической разделенности и практики этнической чистки в Боснии и Герцеговине и призывающий все стороны к сотрудничеству с Международным трибуналом. Затем Комитету следует вновь предложить свою помощь в связи с вопросами, излагаемыми в решении 1 (48). Кроме того, Комитет мог бы обратить внимание всех соответствующих сторон на положения статьи 4 Конвенции. С учетом многочисленных сообщений о том, что в программах местных радиостанций раздаются призывы к расовой ненависти, были предприняты попытки по созданию независимых средств массовой информации при содействии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. В этой связи статья 4 могла бы выполнять роль более эффективного ориентира, нежели положения каких-либо других международных договоров. Кроме того, Комитет мог бы рекомендовать Верховному комиссару по правам человека разработать программу технического содействия в области образования на основе положений статьи 7 Конвенции. В этой связи мог бы оказаться полезным вклад со стороны ЮНЕСКО. Затем Комитет мог бы обсудить рабочий документ на одном из своих будущих заседаний, на которое можно было бы пригласить Постоянного представителя Боснии и Герцеговины.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, предлагает включить в рабочий документ ссылку на статью 5 b) Конвенции, в которой речь идет о праве на защиту со стороны государства от насилия, причиняемого правительственными должностными лицами или отдельными группами. Во многих сообщениях об этнических конфликтах в различных районах мира описываются случаи злоупотреблений со стороны сотрудников правоохранительных органов или отмечается их неспособность защитить жертвы насилия.

10. Выступая в качестве Председателя, он предлагает г-ну Бовену подготовить этот рабочий документ и представить его Комитету на следующем заседании.

11. Решение принимается.

12. Г-н АБУЛ-НАСР спрашивает, следует ли выставлять в качестве предварительного условия для проведения выборов возвращение беженцев в Боснию и Герцеговину. Генеральный секретарь Организации Североатлантического договора г-н Хавьер Солана посетил Боснию и Герцеговину и заключил в ходе своего пребывания там несколько соглашений. Будет ли включена в рабочий документ какая-либо информация об этих соглашениях?

13. Г-н де ГУТТ поддерживает высказанные г-ном Бовеном предложения, касающиеся, в частности, установления контроля за средствами массовой информации, осуществления просветительских и учебных мероприятий с целью содействия достижению взаимопонимания между этническими группами и сотрудничества с Международным трибуналом.

14. В настоящее время в Боснии и Герцеговине осуществляются многочисленные международные инициативы. Комитету следует рассмотреть вопрос о способах налаживания более эффективного сотрудничества с другими органами Организации Объединенных Наций и международными организациями, действующими в данной области, и наладить связи с Женеве со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, омбудсменом и с Палатой по правам человека. Поскольку в состав этой Палаты входят местные и иностранные судьи, ведающие вопросами обеспечения применения национальных и международных договоров, к числу которых относится, в частности, Конвенция, они могли бы снабжать Комитет информацией.
15. Г-н ГАРВАЛОВ считает, что выборы, которые должны состояться в Боснии и Герцеговине в сентябре 1996 года, просто-напросто закрепят этническое разделение страны. Комитету следует рассмотреть вопрос об организации поездки в Боснию и Герцеговину (аналогичную той, которая была организована для Косово), при этом необходимо призвать все стороны конфликта в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом.
16. Содержащиеся в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод положения о расовой дискриминации являются малоэффективными, а Европейская рамочная конвенция о защите национальных меньшинств не предусматривает создания наблюдательных механизмов, что указывает на ограниченный характер сферы ее применения. Таким образом, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации остается основным правовым актом, который может способствовать разрешению проблем в Боснии и Герцеговине.
17. Г-н ШАХИ говорит, что в рабочем документе должен быть отражен также следующий вопрос: можно ли считать целесообразным проведение свободных и справедливых выборов до ареста лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений? Имеет место определенное расхождение мнений по вопросу о том, являются ли подходящими условия для проведения в сентябре выборов, которые могут привести к разделу Боснии и Герцеговины по этническому признаку.
18. Г-н ДИАКОНУ говорит, что Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод действительно содержит лишь косвенную ссылку на дискриминацию по признаку расы и национального происхождения. Однако в настоящее время Совет Европы занимается разработкой дополнительного протокола к Конвенции. По завершении этого процесса Европа будет иметь в своем распоряжении мощный инструмент по защите прав этнических меньшинств.
19. Стремление придерживаться графика проведения выборов, изложенного в Дейтонских соглашениях, отнюдь не обязательно является ошибкой. Международному сообществу необходимо работать с законным правительством, отражающим реальное положение в Боснии и Герцеговине. В противном случае ни о каком прогрессе не может быть и речи.
20. Независимо от того, будут ли проведены выборы или нет, можно констатировать тот факт, что население Боснии и Герцеговины не готово к сосуществованию в форме единой общности. Некоторых сербов насильно выселили из их домов в Сараеве, однако многие из них уехали оттуда добровольно, поскольку предпочли отъезд жизни под контролем мусульман.
21. Г-жа Садик Али занимает место Председателя.
22. Г-н ЧИГОВЕРА говорит, что согласно докладу Верховного комиссара по правам человека (E/1996/87) о положении в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Югославии в области защиты жизни населения был уже достигнут определенный прогресс, однако в сфере защиты прав человека предстоит осуществить огромную работу. Местные власти препятствуют тому, чтобы представители различных этнических групп возвращались в родные места. По его мнению, в излагаемых в докладе

Верховного комиссара выводов приоритетное внимание уделяется программе в области прав человека, которая включает применение жестких мер по борьбе с безнаказанностью, проведение информационно-просветительской кампании по правам человека и реализацию программы в защиту меньшинств. Комитету следует обратить внимание на эти приоритетные направления деятельности.

23. Г-н де ГУТТ, ссылаясь на замечания по поводу европейских органов и договоров по защите прав человека, говорит, что Совет Европы учредил Европейскую комиссию по борьбе с расизмом и нетерпимостью, которая предложила охватить проявления расизма посредством принятия дополнительного протокола к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

24. Г-н Бетон вновь занимает место Председателя.

25. Г-н АБУЛ-НАСР, поддержанный г-ном ШЕРИФИСОМ, говорит, что он не согласен с тем, что никто из населяющих Боснию и Герцеговину этнических групп не желает жить совместно. Так считают далеко не все жители страны. Большинство мусульман, например, стремятся к сосуществованию с другими этническими группами. В этой связи необходимо задействовать информационно-просветительские программы и средства массовой информации, с тем чтобы побудить жителей возвращаться в свои родные места.

26. Г-н ван БОВЕН, касаясь выборов в Боснии и Герцеговине, говорит, что одна из точек зрения, которую разделяют также члены Совета Безопасности, заключается в необходимости дать ход политическому процессу, оговоренному в Дейтонских соглашениях, и обеспечить соблюдение графика проведения выборов. В своем заявлении от 8 августа 1996 года Совет подчеркивает важное значение выборов в Боснии и Герцеговине для целей создания общих государственных институтов и рассматривает их в качестве важного шага на пути к нормализации обстановки в стране.

27. Вместе с тем с пункте 33 своего доклада (E/CN.4/1996/5) Специальный докладчик Комиссии по правам человека отмечает, что сложившиеся в стране условия не способствуют осуществлению демократического избирательного процесса. К числу негативных факторов относится невозможность для значительных групп населения добровольно вернуться в родные места, где их общины теперь находятся в меньшинстве. Хотя в качестве члена Комитета он склоняется к точке зрения Специального докладчика, позиция Совета Безопасности представляется более убедительной.

28. Касаясь замечаний, высказанных г-ном Гарваловым, он говорит, что на каком-то этапе Комитет мог бы обсудить с государством-участником возможность направления миссии в Боснию и Герцеговину.

29. Из числа многочисленных средств обеспечения сотрудничества с Международным трибуналом наиболее подходящим инструментом, применение которого, как представляется, будет одобрено Советом Безопасности, является оказание дополнительного давления, возможно экономического характера, на отказывающиеся сотрудничать стороны.

30. Что касается следующего этапа деятельности, то на более позднем этапе сессии Комитет мог бы проанализировать ход обсуждения этого вопроса на основе документа, который будет подготовлен выступающим, и затем обсудить эту проблему с представителем государства-участника, а также с другими сторонами Дейтонских соглашений.

31. Г-н ЮТСИС говорит, что международное сообщество, по всей видимости, забыло широкомасштабную волну насилия, убийств и поджогов, которую вызвал развал бывшей Югославии. Эти события уничтожили самую ткань общества, которую нельзя восстановить путем воссоздания одной лишь институциональной основы. Поскольку Дейтонские соглашения не предусматривают в

этой связи принятия каких-либо мер, Комитет просто обязан оказывать консультативные услуги в процессе восстановления социальной ткани общества, однако для этого необходимо создать условия, в которых его голос мог бы быть услышан. С этой целью можно было бы создать небольшую рабочую группу для подготовки предложений относительно такой роли Комитета. В этой связи он выражает сожаление по поводу того, что не было учтено выдвинутое им ранее предложение о том, что Комитет должен выполнять функции экспертного органа Организации Объединенных Наций по проблемам межэтнических и межрасовых конфликтов.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что такая роль могла бы вписаться в процесс, определенный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций как постконфликтное миростроительство. Такой подход соответствовал бы позиции Комитета по отношению к положению в Руанде и проблемам этнического сепаратизма в целом. Создание рабочей группы могло бы оказаться полезным, однако при этом необходимо подготовить соответствующий документ в качестве основы для обсуждения и наладить контакты с лицами, занимающимися аналогичными вопросами вне сферы деятельности Комитета.

33. Г-н ЮТСИС говорит, что в случае создания такого механизма Комитету следует обеспечить, чтобы кроме этого были оговорены механизмы для принятия последующих мер и оценки результатов осуществленной деятельности.

34. Г-жа САДИК АЛИ отмечает, что некоторые члены Комитета могли бы выступить в роли международных наблюдателей с целью обеспечения проведения справедливых и свободных выборов.

35. Г-н ван БОВЕН говорит, что это предложение заслуживает дальнейшего рассмотрения, поскольку Дейтонские соглашения, несомненно, предусматривают присутствие на выборах наблюдателей. Однако, возможно, было бы лучше, если бы члены Комитета выполняли роль наблюдателей в качестве частных лиц, а не в качестве членов Комитета.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает обсудить эту проблему позднее в связи с рассмотрением вопроса о Сербии и Черногории. Кроме того, Комитет мог бы установить контакты с представителями заинтересованных государств-участников.

Бывшая югославская Республика Македония

37. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что, согласно переписи населения 1991 года, в бывшей югославской Республике Македонии самой крупной этнической группой являлись македонцы (около 1 200 000 человек), второй по численности группой были албанцы (377 000 человек), а к числу других этнических групп принадлежали сербы, цыгане и турки. Трудно судить, насколько точными являются официальные статистические данные о численности албанского населения. В прошлом македонские албанцы переселялись в край Косово на территорию Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) отчасти потому, что там можно было получить высшее образование на албанском языке. Теперь же из-за нестабильной ситуации в Косово они вновь возвращаются в бывшую югославскую Республику Македонию. Кроме того, коэффициент рождаемости среди албанского населения превышает средний уровень по стране. Указывая на все эти причины, албанские источники утверждают, что доля албанцев в населении страны составляет не 21%, как это явствует из официальных статистических данных, а целых 30%.

38. Существует целый ряд причин, способных привести к возникновению конфликтов между македонцами и албанцами. Албанцы, являющиеся в своем большинстве мусульманами, занимают весьма жесткую позицию в вопросах образования, что привело к ухудшению отношений между ними и македонскими властями. В стране сокращается количество школ с преподаванием на албанском языке, и сохраняются трудности с получением образования на университетском уровне, хотя в

университете в Скопье планируется открыть факультет с преподаванием на албанском языке. Наличие языковой проблемы ограничивает доступ албанцев к информации, распространяемой с помощью телевидения и иных средств массовой коммуникации. Даже в тех районах, где албанцы составляют большинство населения, они недостаточно полно представлены в местных административных и правоохранительных органах.

39. Неправительственные организации предлагают целый ряд мер, способствующих улучшению положения в этнической области, к числу которых относится в частности внесение изменений в содержащуюся в Конституции формулировку, имеющих целью лишение македонцев статуса "руководящей нации", а православной церкви — статуса официальной государственной религии. Кроме того, можно было бы увеличить число албанцев в местных административных и правоохранительных органах и более широко внедрять преподавание на албанском языке в школах и университетах.

40. Представляется важным, чтобы албанское население бывшей югославской Республики Македония подтвердило свою приверженность сохранению единого государства. Он надеется, что у Комитета найдутся конструктивные предложения, способствующие урегулированию серьезной, однако пока еще не безнадежной ситуации.

41. Г-н АБУЛ-НАСР спрашивает, работают ли в бывшей югославской Республике Македонии иностранные наблюдатели.

42. Г-н ДИАКОНУ просит пояснить термин "руководящая нация" и уточнить, действительно ли он используется в Конституции. Кроме того, он спрашивает, действительно ли Конституция предусматривает, что православное вероисповедание является официальной религией государства? Помимо этого он хотел бы узнать, представлены ли албанцы в парламенте, ведется ли в университетах преподавание на албанском языке и хотят ли албанцы создать свои собственные независимые университеты.

43. Г-н ГАРВАЛОВ спрашивает, когда будет представлен первоначальный доклад бывшей югославской Республики Македонии. Насколько он понимает, македонскую церковь можно причислить к категории восточных православных церквей, однако из всех остальных церквей ее признала лишь украинская церковь.

44. Г-н РЕШЕТОВ (докладчик по стране) говорит, что в бывшей югославской Республике Македонии представлены международные организации. Касаясь термина "руководящая нация", он говорит, что, согласно имеющейся в его распоряжении информации, Республика определяется как "национальное государство македонского народа". Как и в России, многие люди, принадлежащие к православной церкви, считают эту церковь наиболее важной.

45. В парламенте страны албанцы имеются, однако они считают, что недостаточно в нем представлены.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

Седьмое совещание председателей договорных органов по правам человека (CERD/C/49/Misc.4)

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит Комитет высказать свои рекомендации в отношении того, какие вопросы ему следует затронуть на седьмом совещании председателей договорных органов по правам человека, которое состоится 16—20 сентября 1996 года. На совещании уже поднимался вопрос об участии в рассмотрении докладов государств-участников тех членов Комитета, которые являются гражданами государства, представляющего доклад, и в этой связи он предложил предоставить в распоряжение участников совещаний председателей соответствующие разделы кратких отчетов о ходе

обсуждений, состоявшихся в марте 1996 года. Кроме того, он просил также предоставить в их распоряжение документацию, касающуюся прений Комитета по поводу своей неспособности побудить совещание государств-участников обсудить какие-либо иные вопросы помимо выборов в Комитет, а также замечания г-на Гарвалова и г-на Валенсии Родригеса.

47. Другой вопрос, который необходимо поднять на совещании, касается предложения о том, чтобы государства-участники представляли не отдельные доклады по каждому пакту или конвенции в области прав человека, а готовили единый всеобъемлющий доклад, и в качестве основы для обсуждения был подготовлен соответствующий проект (CERD/C/49/Misc.4).

48. Г-н ван БОВЕН говорит, что на совещании председателей необходимо также обсудить вопрос об отсутствии надлежащей структурной поддержки договорных органов со стороны секретариата по правам человека.

49. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что он разделяет точку зрения, изложенную Председателем в его проекте (CERD/C/49/Misc.4). В ходе подготовки седьмого совещания Комитету следует принять во внимание доклад о работе шестого совещания и учесть опыт, приобретенный им в ходе двух своих сессий 1996 года. Договорные органы достигли общего согласия по вопросам, касающимся двух принципов — принципа соблюдения государствами-участниками договоров по правам человека и принципа универсальности. Первый из указанных принципов необязательно вытекает из второго, подтверждением чему может служить всеобщая ратификация Конвенции о правах ребенка. Еще одна общая тема, в рамках которой Комитет мог бы с пользой поделиться накопленным им опытом с другими заинтересованными структурами, является проблема задержек с представлением докладов. Он полагал, что другие договорные органы поддерживают единодушное мнение Комитета относительно важности применяемого Комитетом механизма раннего предупреждения и процедур незамедлительных действий, однако к своему разочарованию выяснил в ходе шестого совещания, что в настоящее время один из председателей, по всей видимости, не разделяет эту точку зрения.

50. Необходимо использовать все средства для налаживания более тесного сотрудничества между договорными органами и между ними и органами Организации Объединенных Наций. Положительным примером в этой связи может служить совещание, проведенное совместно с подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Считая нецелесообразным широкое применение практики совместных мероприятий, он вместе с тем полагает, что в некоторых случаях совместные действия по некоторым направлениям могли бы оказаться полезными. Кроме того, Председатель мог бы подчеркнуть, что Комитет придает важное значение прямым контактам с Генеральным секретарем при решении вопросов, которые он считает крайне важными и неотложными.

51. Он выступает против предложения о представлении государствами-участниками сводного доклада, поскольку это может пагубно отразиться на качестве рассмотрения Комитетом докладов государств-участников. Решения по вопросу о том, следует ли вносить в Конвенцию поправки, могут принимать только сами государства-участники.

52. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС, одобряя содержание проекта Председателя, говорит, что Председатель мог бы с пользой информировать других председателей о применяемой Комитетом процедуре и практике решения проблемы, касающейся задержек с представлением первоначальных и периодических докладов.

53. Единственное упоминание о деятельности совещаний государств-участников содержится в пункте 4 статьи 8 Конвенции и касается выборов членов Комитета. Однако если сами государства-участники пожелают расширить сферу своей компетенции, они могли бы по просьбе председателей договорных органов по правам человека рассмотреть другие существенные вопросы, имеющие важное значение для Комитета. Другой важный вопрос касается осуществления мероприятий во исполнение

решений, принятых на совместном совещании Комитета и Подкомиссии. Необходимо провести новое совместное совещание с целью обсуждения мер, которые необходимо принять во исполнение еще не реализованных на практике предложений и рекомендаций. В целом необходимо поднять на новый уровень деятельность по обмену информацией с другими договорными органами, в особенности с Комиссией по правам человека. Необходимо уделять особое внимание налаживанию более эффективных связей с Генеральным секретарем, Верховным комиссаром по правам человека и другими органами Организации Объединенных Наций, включая возможность установления прямых контактов с Генеральным секретарем в тех случаях, когда это представляется оправданным. Кроме того, Председателю следует указать на вклад Комитета в проведение миссий на местах и информировать другие органы о результатах таких миссий. Он мог бы обратиться к другим договорным органам с просьбой оказать ему содействие в получении докладов, о которых идет речь в пункте 2 b) статьи 15 Конвенции, с тем чтобы Комитет мог выполнить свое обязательство по этой статье. Касаясь вопроса о представлении сводного доклада, он настоятельно призывает обеспечить соблюдение положений пункта 1 статьи 9 Конвенции.

54. Г-н ШАХИ, заявляя о том, что он в целом поддерживает подготовленный Председателем проект, говорит, что, хотя он понимает причины, лежащие в основе предложения, согласно которому государства-участники должны представлять единый сводный доклад, он сомневается в том, что единый доклад позволит облегчить лежащее на государствах бремя по представлению докладов. Все договоры по правам человека различаются, равно как и руководящие принципы, рекомендации и предписания, разработанные за многие годы различными договорными органами. Он одобряет содержащееся в пункте 8 проекта Председателя заявление о том, что Комитет хотел бы повысить эффективность процесса наблюдения за соблюдением правовых норм, и в этой связи с сожалением отнесся бы к любому снижению качества стандартов. Комитету следует придерживаться оговоренного в Конвенции мандата и своей прошлой практики, а тем, кто поддерживает предложение о сводном докладе, надлежит представить письменные аргументы в пользу такого решения.

55. Он с обеспокоенностью выслушал информацию о том, что один из председателей договорных органов выражает несогласие с деятельностью Комитета и разрабатываемыми им рекомендациями для других органов в отношении раннего предупреждения и процедур незамедлительных действий. Он обращает внимание на пункт 4 документа A/48/18, приложение III, из которого явствует, что применяемые процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий были приняты именно после того, как Генеральный секретарь призвал договорные органы довести до сведения Совета Безопасности случаи массовых нарушений прав человека наряду с рекомендациями о том, какие меры необходимо в этой связи принять. К настоящему времени Совет Безопасности приобрел определенный опыт в сфере защиты прав человека, поскольку Совет Безопасности является единственным органом Организации Объединенных Наций, который способен — хотя и не всегда к этому стремится — принимать меры по пресечению злодеяний. В этой связи он соглашается с другими членами Комитета, что Комитету следует доводить до сведения Совета Безопасности случаи массовых нарушений прав человека. С учетом однозначной просьбы Генерального секретаря процедура представления докладов через какое-либо другое учреждение или отдельное лицо не соответствовала бы его статусу Международного договорного органа. Кроме того, он решительно поддерживает предложение о налаживании более тесных контактов с Верховным комиссаром по правам человека и другими договорными органами. Механизмы связи и система регулярных совещаний председателей уже существуют, поэтому в настоящее время необходимо продолжить осуществление эффективных мер в данном направлении. Комитет может играть важную роль в проведении миссий на местах, однако у него имеются определенные сомнения относительно целесообразности выдвижения членов Комитета в качестве наблюдателей на выборах, поскольку Организация Объединенных Наций применяет в таких случаях специальные процедуры. Вместе с тем процесс постконфликтного миростроительства является надлежащим контекстом для подтверждения важной роли Комитета.

56. Г-н АБУЛ-НАСР отмечает, что некоторые из обсуждаемых тем предполагают изменение самого характера деятельности Комитета и самой Конвенции. Он не поддерживает предложение о представлении государствами-участниками сводного доклада во все договорные органы. Соглашаясь с большинством замечаний, высказанных другими выступавшими, он заявляет о своем категорическом несогласии с предложением о том, чтобы Комитет направлял любые вопросы непосредственно на рассмотрение Совета Безопасности. Статья 9 Конвенции обязывает Комитет ежегодно представлять через Генерального секретаря доклад Генеральной Ассамблее. Совет Безопасности является политическим органом, в котором доминирующее положение занимает один из его членов, вмешивающийся в дела некоторых государств, применяющий двойные стандарты и не отражающий воли большинства. Г-н Абул-Наср заявляет, что его позиция по отношению к миссиям на местах является весьма консервативной. Хотя эти миссии имеют определенную пользу, они не подпадают под сферу действия положений Конвенции, при том что он считает нецелесообразным любое дальнейшее расширение сферы действия Конвенции, поскольку к этому с опасением относятся некоторые государства-участники.

57. Было бы целесообразным обменяться мнениями с другими договорными органами по проблемам, касающимся задержек с представлением докладов. К числу основных причин (помимо финансовых издержек и сопряженного с составлением доклада времени), объясняющих непредставление государствами — участниками Конвенции докладов в Комитет, относится огромное число вопросов, на которые они должны отвечать, а также страх попасть в Комитете в неудобное положение с учетом используемых им процедур и характера задаваемых вопросов. Так, например, члены Комитета задают лобовые вопросы о соблюдении статьи 14 Конвенции, которой западноевропейские страны стремились в то время придать обязательный характер (равно как и Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах), чему воспрепятствовало подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций. Эксперты Комитета, принадлежащие к той же группе стран, в настоящее время продолжают оказывать с этой целью давление на представляющие доклады государства. В этой связи было бы полезным заслушать мнение других договорных органов по вопросу о бремени обязательств по представлению докладов и о сохраняющейся практике широкого толкования сферы применения Конвенции и опереться на накопленный ими опыт.

58. Касаясь важного вопроса о последствиях крайне неадекватного административного обслуживания деятельности договорных органов, он обращает внимание на огромный объем работы и финансовые ограничения, осложняющие деятельность Центра по правам человека, и спрашивает, не могли бы председатели договорных органов рассмотреть пути и средства для облегчения лежащего на нем бремени и уточнить стоящие перед Центром задачи. Он полагает, что цели совещания председателей заключаются в обмене опытом, который накопили договорные органы, а не во вторжении одного органа в сферу компетенции другого.

59. Г-н ван БОВЕН, выступая по вопросу о порядке ведения заседания, обращает внимание на высказанное г-ном Абул-Насром замечание относительно статьи 14 Конвенции. Предложения относительно статьи 14 и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах не относятся к числу сугубо западных инициатив, отвергнутых подавляющим большинством, согласно утверждениям г-на Абул-Насра. Предложение о включении в текст раздела, ставшего затем Факультативным протоколом к Пакту, было первоначально внесено Нигерией и Нидерландами; оно не было поддержано Соединенным Королевством и Францией и отвергнуто большинством в один голос. В этой связи он предостерегает членов Комитета от чрезмерного упрощения проблем и рассмотрения определенных вопросов в ракурсе противопоставления Запада всем другим делегациям. Соединенное Королевство, например, все еще не сделало заявления, которое предусмотрено статьей 14.

60. Г-н АБУЛ-НАСР, выступая по вопросу о порядке ведения заседания, говорит, что страны, голосовавшие за и против выдвинутых в то время предложений, были внесены в протокол, с текстом которого можно свериться. Что касается Пакта, то он сам выдвигал предложение о включении соответствующей клаузулы в отдельный протокол, и это предложение было принято большинством в один голос.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.